

**Постоянное представительство  
Российской Федерации  
при Организации  
Объединенных Наций**

*136 E 67th Street  
New York, NY 10065*



**Permanent Mission  
of the Russian Federation  
to the United Nations**

*Phone: (212) 861-4900  
Fax: (212) 628-0252  
517-7427*

**Check against delivery**

**ВЫСТУПЛЕНИЕ  
представителя Российской Федерации на неофициальных  
межправительственных переговорах по проекту итогового  
документа Конференции ООН по жилью и устойчивому  
городскому развитию (Хабитат-III)**

19 мая 2016 года

Уважаемая г-жа Председатель, уважаемые коллеги,

В отношении частей А и В Плана по осуществлению хотели бы предложить следующие замечания.

В параграфах 51, 53, а также в разделе «Мобильность» (параграфы 112-118) необходимо более подробно отметить важность обеспечения безопасности дорожного движения, поскольку большинство смертей на дорогах происходит именно в городах. Предлагаем добавить в раздел «Мобильность» следующую формулировку: «We commit to develop national policies to improve road safety, notably by expanding public and non-motorized transport, implementing United Nations vehicle safety regulations, and raising awareness, with special attention to the needs of those in vulnerable situations, women, children, persons with disabilities and older persons».

Что касается формулировок по вопросам миграции, прав человека, окружающей среды, включая изменение климата, вновь отмечаем важность придерживаться консенсусных терминов, воздерживаться от излишней детализации и избегать тезисов оценочного характера.

Например, если в параграфе 20 мы говорим о, цитирую, «dramatic increase in displaced persons moving to urban areas», отсутствует ясность, идет ли речь о мигрантах или о внутренне перемещенных лицах.

Параграф 34, содержащий призыв обеспечить, цитирую, «the inclusion of refugees and displaced persons in urban formal and informal economies», создает впечатление, что нам предлагается поддержать развитие неформального сектора экономики.

Параграф 50 повествует о «новом наборе стандартов городской формы и инфраструктуры», при этом конкретный список или расшифровка таких стандартов отсутствует.

В параграфе 75, посвященном вопросам окружающей среды, можно встретить упоминание «конфликтов» вне четкого контекста.

Что касается параграфа 120, при отражении проблематики водных ресурсов полагаем целесообразным взять за основу формулировки Цели №6 Повестки дня устойчивого развития.

Таким образом, для обеспечения эффективности дальнейшего переговорного процесса по существу городского развития

над проектом данного документа предстоит проделать дополнительную работу.

Благодарю Вас.